A STANDARD

IT Manuale d'uso

Vetture con leva cambio "NORMALE" fino a 15mm di diametro
Utilizzare : Pomello + ghiera

1. Svitare e rimuovere il pomello originale (A) dalla leva del cambio (C).
2. Svitare la ghiera (B) dal pomello linea "PILOT" (E) ed infilarla sulla leva del cambio (C).
3. Qualora la leva del cambio fosse di diametro piccolo, posizionare una delle 3 guarnizioni in plastica (G) sopra alla leva (C), scegliendo la più idonea al diametro della leva.
4. Assicurarsi che le viti (D) attorno alla base del pomello siano ben allentate per non intralciare l'inserimento del pomello sulla leva del cambio.
5. Infilare il pomello (E) sulla leva (C) e quindi serrare le viti utilizzando la chiave esagonale maschio (F) in dotazione. Stringere le viti (D) uniformemente in modo che il pomello sia ben centrato sulla leva.
6. Alzare la ghiera (B) precedentemente infilata sulla leva ed avvitarla attorno alla base del pomello.

EN User manual

Vehicles with a "NORMAL" gear lever up to 15mm in diameter
Use: Knob + ring nut

1. Unscrew and remove the original knob (A) from the gear lever (C).
2. Unscrew the ring nut (B) from the "PILOT" line knob (E) and slide it onto the gear lever (C).
3. If the gear lever is small in diameter, place one of the three plastic gaskets (G) over the lever (C), choosing the one most suitable for the lever diameter.
4. Make sure the screws (D) around the base of the knob are loose enough to avoid obstructing the insertion of the knob onto the gear lever.
5. Slide the knob (E) onto the lever (C) and then tighten the screws using the supplied male Allen key (F). Tighten the screws (D) evenly so that the knob is well centered on the lever.
6. Lift the ring (B) previously placed on the lever and screw it around the base of the knob.

FR Manuel d'utilisation

Véhicules avec levier de vitesses « NORMAL » jusqu'à 15 mm de diamètre
Utilisation : Pommeau + écrou annulaire

1. Dévissez et retirez le pommeau d'origine (A) du levier de vitesses (C).
2. Dévissez l'écrou annulaire (B) du pommeau « PILOT » (E) et glissez-le sur le levier de vitesses (C).
3. Si le levier de vitesses est de petit diamètre, placez l'un des trois joints en plastique (G) sur le levier (C), en choisissant celui qui convient le mieux à son diamètre.
4. Assurez-vous que les vis (D) autour de la base du pommeau sont suffisamment desserrées pour ne pas gêner son insertion sur le levier de vitesses.
5. Glissez le pommeau (E) sur le levier (C), puis serrez les vis à l'aide de la clé Allen mâle (F) fournie. Serrez les vis (D) uniformément afin que le pommeau soit bien centré sur le levier.
6. Soulevez l'écrou annulaire (B) précédemment placé sur le levier et vissez-le autour de la base du pommeau.

ES Manual de uso

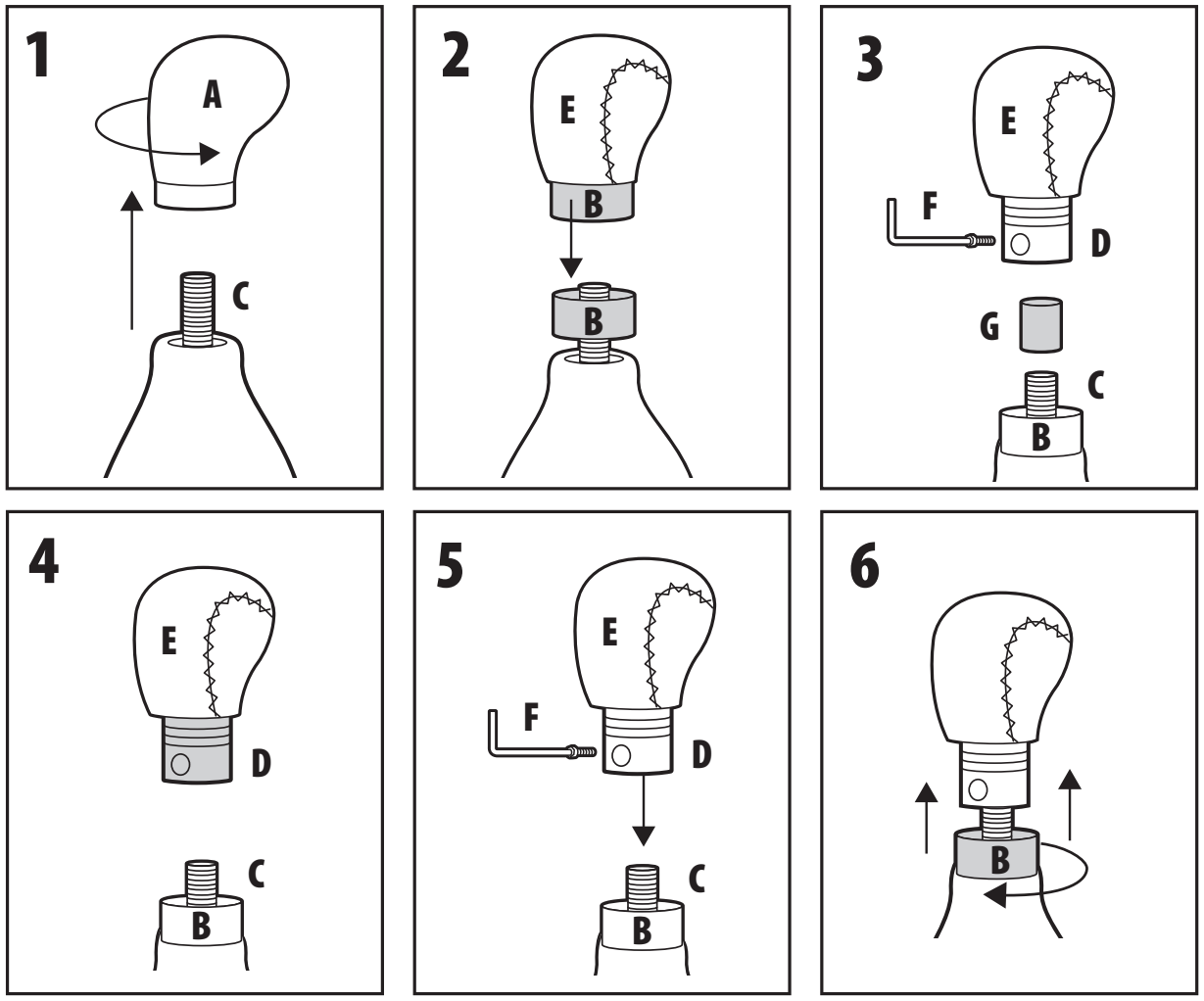
Vehículos con palanca de cambios "NORMAL" de hasta 15 mm de diámetro
Uso: Pomo + tuerca anular

1. Desenrosque y retire el pomo original (A) de la palanca de cambios (C).
2. Desenrosque la tuerca anular (B) del pomo de la línea "PILOT" (E) y deslícelo sobre la palanca de cambios (C).
3. Si la palanca de cambios tiene un diámetro pequeño, coloque una de las tres juntas de plástico (G) sobre la palanca (C), eligiendo la más adecuada para el diámetro de la palanca.
4. Asegúrese de que los tornillos (D) alrededor de la base del pomo estén lo suficientemente flojos para no obstruir la inserción del pomo en la palanca de cambios.
5. Deslice el pomo (E) sobre la palanca (C) y luego apriete los tornillos con la llave Allen macho (F) suministrada. Apriete los tornillos (D) uniformemente para que el pomo quede bien centrado en la palanca.
6. Levante la tuerca anular (B) previamente colocada en la palanca y enrósquela alrededor de la base del pomo.

DE Gebrauchsanleitung

Fahrzeuge mit einem „NORMAL"-Schalthebel bis 15 mm Durchmesser
Verwendung: Schaltknauf + Ringmutter

1. Den Original-Schaltknauf (A) vom Schalthebel (C) abschrauben und entfernen.
2. Die Ringmutter (B) vom „PILOT"-Schaltknauf (E) abschrauben und auf den Schalthebel (C) schieben.
3. Bei Schalthebeln mit kleinem Durchmesser eine der drei Kunststoffdichtungen (G) über den Hebel (C) legen. Die passende Dichtung auswählen.
4. Sicherstellen, dass die Schrauben (D) an der Unterseite des Schaltknaufs locker genug sind, um das Aufschieben des Schaltknaufs auf den Schalthebel nicht zu behindern.
5. Den Schaltknauf (E) auf den Hebel (C) schieben und die Schrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel (F) festziehen. Die Schrauben (D) gleichmäßig anziehen, damit der Schaltknauf mittig auf dem Hebel sitzt.
6. Den zuvor auf dem Hebel platzierten Ring (B) anheben und um die Unterseite des Schaltknaufs schrauben.



V. 01